

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1955-1956.

28 JUIN 1956.

ZITTING 1955-1956.

28 JUNI 1956.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention internationale relative à la procédure civile, conclue à La Haye, le 1^{er} mars 1954.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag betreffende de burgerlijke rechtsvordering, gesloten op 1 maart 1954, te 's-Gravenhage.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

La Convention relative à la procédure civile conclue à La Haye, le 1^{er} mars 1954, sortira son plein et entier effet.

Eerste artikel.

Het Verdrag betreffende de burgerlijke rechtsvordering gesloten op 1 maart 1954, te 's-Gravenhage, zal volkomen uitwerking hebben.

Art. 2.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 25 mars 1876, contenant le titre préliminaire du Code de procédure civile, modifié par la loi du 20 mars 1948, portant modification de certains taux en matières civile et commerciale, les jugements d'exequatur visés par l'article 19 de cette Convention sont susceptibles d'appel, même quand la somme des frais et dépens est inférieure à 25 000 francs.

In afwijking van artikel 16 van de wet van 25 maart 1876, bevattend de inleiding van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, gewijzigd bij de wet van 20 maart 1948, tot wijziging van bepaalde bedragen in burgerlijke en commerciële zaken, zijn de exequaturuitspraken bedoeld bij artikel 19 van dit Verdrag, voor beroep ontvankelijk, zelfs dan wanneer de som der kosten lager is dan 25 000 frank.

Bruxelles, le 28 juin 1956.

Brussel, 28 juni 1956.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen.

J. JESPERS.
A. MOULIN.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

260 (1954-1955) : Projet de loi.
294 (1955-1956) : Rapport.

Annales du Sénat :

21 et 28 juin 1956.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

260 (1954-1955) : Wetsontwerp.
294 (1955-1956) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 en 28 juni 1956.